

Dudjom Lingpa's Song of Tantric Gathering

༄༅། །ཨི་མ། དུས་ཀྱི་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་ཀ་དག་གི་མཉམ་ཉིད།

EH-MA / DU-KYI P'HUN-SUM TSOG-PA KA-DAG GI NYAM-NYID /
How wonderful! The perfect time is the evenness of primordial purity.

གནས་ཀྱི་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་འོག་མིན་གྱི་ཚོས་དབྱིངས།

NEY-KYI P'HUN-SUM TSOG-PA OG-MIN GYI CHO-YING /
The perfect place, Highest Pure Land, the dharmadhatu, the stainless space of phenomena;

སྟོན་མཚོག་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་ཀུན་བཟང་གི་ཚོས་སྐ།

DON-CHOG P'HUN-SUM TSOG-PA KUN-ZANG GI CHO-KU /
The perfect teacher, dharmakaya Buddha Kuntuzangpo;

འཁོར་གྱི་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་རིགས་ལྔ་ཡི་སངས་རྒྱས།

KHOR-GYI P'HUN-SUM TSOG-PA RIG-NGA YI SANG-GYE /
The perfect retinue, the Victorious Ones of the five families;

ཚོས་ཀྱི་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་གསང་སྤྲུགས་ཀྱི་ཐེག་པ།

CHO-KYI P'HUN-SUM TSOG-PA SANG-NGAG KYI T'HEG-PA /
The perfect teaching, Secret Mantra's vehicle.

དག་མཉམ་རྩེལ་པ་ཚོགས་ཀྱི་དགའ་སྟོན་ལ་ཕེབས་བྱུང་།

DAG-NYAM ROL-PA TSOG-KYI DAG-TON LA P'HEB-JUNG /
Come to this tantric feast celebration, the display of all-encompassing equal purity.

བར་གྱི་དུས་ཚོག་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་ཀ་དག་གི་དབྱིངས་སུ།

BAR-GYI DU-TSIG P'HUN-TSOG KA-DAG GI YING-SU /
Next, the perfect time is in primordial purity's vast expanse;

གནས་ཀྱི་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་རི་བོ་མ་ལ་ཡའི་ཕྱི་སུ།

NEY-KYI P'HUN-TSOG RI-WO MA-LU YI'I TSE-RU /
The perfect place, Mount Malaya's peak;

སྟོན་པ་ཡུན་སྲུང་ཚོགས་པ་བྱུང་བ་དག་འོད་འཆང་གི་དབང་པོ།

TON-PA P'HUN-TSOG KYAB-DAG DOR-CHANG GI WANG-PO /
The perfect teacher, the powerful Lord Vajradhara;

འཁོར་གྱི་སྤུན་ཚོགས་སྤྱུལ་སྐྱུ་ལྟུང་གི་ཚོམ་བུ།

KHOR-GYI P'HUN-TSOG TRUL-KU GYA-TRUL GYI TSOM-BU /
The perfect retinue, the assembly of nirmanakaya's magical display;

དམ་ཚོས་སྤུན་ཚོགས་ཀ་དག་ཇོགས་ཆེན་གྱི་གསེང་ལམ།

DAM-CHO P'HUN-TSOG KA-DAG DZOG-CHEN GYI SENG-LAM /
The perfect sublime teaching, the direct path of primordially pure Great Perfection.

གདུལ་བུ་འདུལ་ཕྱིར་ཚོགས་ཀྱི་དགའ་སྟོན་ལ་ཕེབས་བུང་།

DUL-JA DUL-CHIR TSOG-KYI DAG-TON LA P'HEB-JUNG /
Come to this tantric feast celebration to guide disciples.

ཐ་མའི་དུས་ཚོགས་སྐལ་བཟང་ནམ་ཐོལ་གྱི་བསྐལ་པར།

T'HA-MA'I DU-TSIG KAL-ZANG NAM-ROL GYI KAL-PAR /
Finally, in the time of the joyous fortunate age:

གནས་ཀྱི་སྤུན་ཚོགས་དཔལ་གྱི་བསམ་ཡས་དང་ལྷ་ས།

NEY-KYI P'HUN-TSOG PAL-GYI SAM-YE DANG LHA-SA /
The perfect glorious place is Samye and Lhasa;

སྟོན་པ་སྤུན་ཚོགས་ཨོ་རྒྱན་པད་འབྱུང་དང་བླ་མ།

TON-PA P'HUN-TSOG OR-GYEN PAD-JUNG DANG BI-MA /
The perfect teachers, Lotus-Born from Oddiyana and Vimalamitra;

འཁོར་གྱི་སྤུན་ཚོགས་སྤྱུལ་པའི་ཇེ་འབངས་དང་པཎ་བྱུབ།

KHOR-GYI P'HUN-TSOG TRUL-PA'I JE-WANG DANG PEN-DRUB /
The perfect retinue, the reincarnated king, subjects, scholars, and accomplished masters;

ཚོས་ཀྱི་སྤུན་ཚོགས་འོད་གསལ་ཇོགས་ཆེན་གྱི་གསེང་ལམ།

CHO-KYI P'HUN-TSOG OD-SAL DZOG-CHEN GYI SENG-LAM /
The perfect teaching, the direct path of luminous Great Perfection.

ལས་སྟོན་སྐལ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་འདུ་བ་ལ་ཕེབས་བུང་།

LEY-MON KAL-DEN TSOG-KYI DU-WA LA P'HEB-JUNG /
Come to this tantric feast celebration of those fortunate in karma and aspirations.

དེང་དུས་སྤུན་སུམ་ཚོགས་པ་རང་བྱུང་གི་དབུས་སུ།

DENG-DU P'HUN-SUM TSOG-PA RANG-JUNG GI U-SU /
In the midst of this perfect present time of self-manifest reality,

སྣོན་པ་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་རང་རིག་གི་ལྷ་མ།

TON-PA P'HUN-SUM TSOG-PA RANG-RIG GI LA-MA /
The perfect teacher is the Lama who is one's own awareness;

འཁོར་གྱི་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་སྐྱལ་ལྷན་གྱི་ཚོམ་བུ།

KHOR-GYI P'HUN-SUM TSOG-PA KAL-DEN GYI TSOM-BU /
The perfect retinue, the fortunate gathering;

དམ་ཚོས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་ཐོག་ཆེན་གྱི་གསེང་ལམ།

DAM-CHO P'HUN-SUM TSOG-PA T'HEG-CHEN GYI SENG-LAM /
The perfect sublime Dharma, the direct path of the Great Vehicle.

གནས་ལུགས་མངོན་བྱེད་ཚོགས་ཀྱི་དགའ་སྣོན་ལ་ཐེབས་པས།

NEY-LUG NGON-JED TSOG-KYI DAG-DON LA P'HEB-PEY /
Come to this tantric feast celebration of realization of the natural state.

ཉམས་དགའ་ལྷུ་རུ་སྒྲངས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་སྐྱུ་དང་།

NYAM-DAG LU-RU LANG-PA'I TEN-DREL GYI T'HU-DANG /
May the power of the interdependent links I have made singing this joyous song of experience

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཟབ་མིའི་བདེན་པ་ཡི་སྣོན་བས་ཀྱིས།

T'HAB-DANG SHE-RAB ZAB-MO'I DEN-PA YI TOB-KYI /
and the strength of profound wisdom's and skillful means' truth

འདིར་ཚོགས་སྐྱུ་འཕྲུལ་རྩལ་པ་སྣོན་འཁོར་གྱི་ཚོམ་བུ།

DIR-TSOG GYU-TRUL ROL-PA TON-KHOR GYI TSOM-BU /
bring this feast's magical display of this teacher and gathering of the circle of disciples

ཁྱད་ཚོས་དྲུག་ལྷན་གཞིན་རུ་བུམ་སྐྱུ་རུ་མཉམ་གྲོལ།

KYED-CHO DRUG-DEN ZHON-NU BUM-KU RU NYAM-DROL /
to liberation together in the encompassing evenness of the immortal vase body endowed with the six special qualities.

འཇམ་ལྷས་འཕོ་ཆེན་འགྲུབ་པའི་སྣོན་ལམ་ཞིག་ལྟེན།

JA-LU P'HO-CHEN DRUB-PA'I MON-LAM ZHIG ZHU-O /
I make this prayer to accomplish the rainbow body's great transference.

ཞེས་པ་འདི་འང་རྣལ་འབྱོར་པ་ཀམ་བསོད་ནམས་ཀྱིས་བསྐྱལ་ངོར་བདུད་འཛོམས་པས་སོ།། དགོའོ།། མཚ་མཚུ་ལོ།། ||

I, Dudjom Lingpa wrote this at yogi Karma Sonam's request. May this be virtuous! May all be auspicious!

English translation by Ron Garry, from 'Wisdom Nectar: Dudjom Rinpoche's Heart Advice,' pgs. 157-158.